

# THÉÂTRE DAUMOU



L'éditeur: G. L. L. L.

# **Théâtre Daunou**

---

## **PÉPÉ**

Comédie en 3 actes

de **M. André BARDE**

Musique

de

**M. Maurice YVAIN**



DIRECTEURS :

**M. Benoît-Léon DEUTSCH**

**M. JACQUES-ALBERT**

SAISON 1930-1931

PRIX : 3 FRANCS

# HARTMANN



**ENTREPRISE GENERALE  
DE DECORATION  
ANCIEN ET MODERNE**

**79.83.08 BOULEVARD HAUSSMANN  
11 AVENUE DE VILLIERS**  
TELEPHONES: LOUVRE 23-01. GUTENBERG 24-29



G.-L. Manast Frères

Mlle Jane **RENGUARDT**

Célebrice du Théâtre Dussan

**L'ART DE DÉGUSTER**

Les Chocolats Glarès Marquis  
Dégustés à point sont exquis  
Doucement  
Lentement  
Entre langue et palais  
Râpez ce bonbon frais.



**LES CHOCOLATS ET CONFISERIES DE**

**F. MARQUIS**

MAISON FONDÉE EN 1818  
59 PASSAGE DES PANORAMAS  
SONT EN VENTE DANS CE THEATRE

**Les Directeurs**



M. Bonati-Léon DEUTSCH

G.L. Marzani frères



M. JACQUES-ALBERT

Ph. Sabot



Toutes  
les vedettes  
et tous les succès  
sont enregistrés  
sur Disques  
**ODEON**

GROS: L'INDUSTRIE MUSICALE  
11 ROISSONNIÈRE PARIS 15<sup>e</sup>

DL

LES AUTEURS



M. André BARDE Dessin de Marie-Anne Girardin



M. Maurice YVAIN

Ph. F. Apers

*un  
vrai  
chronomètre*

Avec une LINCOLN,  
merveille de méca-  
nique, vous arrivez  
toujours à l'heure.

**LINCOLN**  
*Saint-Didier*  
DISTRIBUTEUR GÉNÉRAL  
14 RUE DES SAULOIS, PARIS-10

Magasins d'Exposition: 79 Champs-Élysées



G.-L. Maxonel Paris

M. HARRY-BAUR

**R o b e s**  
**Manteaux**  
**Fourrures**

MAGGY  
ROUFF



136, AV. DES CHAMPS-ÉLYSÉES



Ph. X.

Mlle BISTORI

A LA VILLE ET A LA SCÈNE

M<sup>me</sup> Simone DEGUYSE

EST HABILLÉE

PAR

**JANE REGNY**

PARIS

11, RUE DE LA BOÉTIE, 11

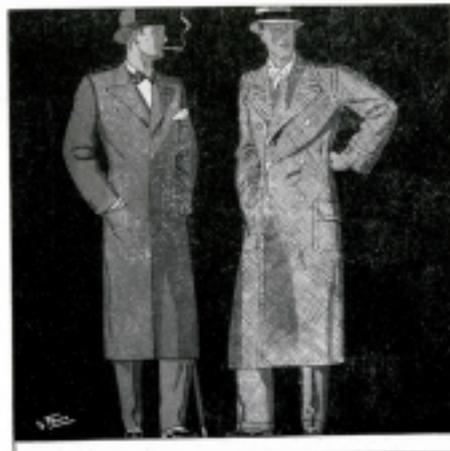


Pl. X.

Mlle Simone DEGUYSE

# Charley harmaniantz

FOURNISSEUR DES COURS ETRANGERES  
3. Place de la Madeleine



Ses dernières créations avec ses tissus exclusifs

**Exceptionnellement**

Jusqu'au 15 novembre

**ses pardessus doublé soie :**

**1.500 francs**



Studio Firmin

M. Lucien BAROUX

# GROSSIR

votre collier de perles

dans

d'excellentes conditions

avec des

perles fines de culture

c'est faire

un excellent placement

augmenter votre charme

et vous

# EMBELLIR

# WORMS

7, RUE ROYALE, 7

JOAILLIER-IMPORTATEUR

---



M. José SERGY

Ph. Henri Mannel



M. Robert CASA

Ph. A. Wolf



ROBES

MANTEAUX

FOURRURES

PARFUMS

---

---

**MADELEINE**

20. RUE DES CAPUCINES

---



Mlle Marguerite DUCOURRET

G.-L. Marraud Frères



Mlle Diane STAUB

G.-L. Marraud Frères



SOIR  
DE  
PARIS

NOUVEAU  
PARFUM  
DE



**BOURJOIS**  
PARFUMEUR - PARIS

## THÉÂTRE DAUNOU

Tous les Soirs à 8 h. 45

**HARRY-BAUR**

**RISTORI**

**Lucien BAROUX**

**Simone DEGUYSE**

## PEPÉ

Comédie musicale en 5 actes de **M. André BARDE**

Musique de **M. Maurice YVAIN**

**Marguerite DUCOURET**

**José SERGY**

**Becky ROSANÈS**

**Dianna STAUB**

**Jane RAPHAËL**

**André BÉART**

**Robert CASA**

Orchestre sous la direction de **M. Pierre CHAGNON**

Matées Jeudi, Dimanches et Fêtes à 8 h. 45

---

**POUR VOS WEEK ENDS**

VOUS TROUVEREZ CHEZ

**JEAN PATOU**

UNE IMPORTANTE  
COLLECTION

**SPORTS ET  
VOYAGES**

ROBES DE SPORT  
D'APRÈS-MIDI  
ET DU SOIR  
SIMPLES ET PRATIQUES

SPÉCIALEMENT  
ÉTABLIES POUR  
UN BUDGET DE  
JEUNE FILLE

---

## **PÉPE**

Comédie musicale en 3 actes

de M. André BARDE

Musique de M. Maurice YVAIN

### **DISTRIBUTION**

Sélange Fresney . . . M<sup>lle</sup> RISTORI  
Jacqueline . . . . . Simone DEGUYSE  
Madame Jeannerot . . . Marguerite DUCOURET  
Madame Dupont . . . . . Diana STAUB  
La Caissière . . . . . Becky ROSANES  
Une femme de chambre . . . Jane RAPHANE

Dans la pièce, tous les rôles joués par les Artistes  
sont des créations

**ALEXANDRINE**

10, RUE AUBER  
20, AV. DES CHAMPS-ÉLYSÉES

Comme  
Aux-les-Bains

Dirigée  
Le TONNET



**Robes**

**Manteaux - Fourrures**

**Sport**



**Mirande**

**Ancienne Maison DOUCET**

**19 et 21, Rue de la Paix**

**PARIS**

## **PÉPÉ**

Comédie musicale en 3 actes

de M. André BARDE

Musique de M. Maurice YVAIN

### **DISTRIBUTION**

Pierre Fressenoy . . . . . MM. HARRY-BAUR

Eugène Pailloux . . . . . Lucien BAROUX

Raymond Davillier . . . . . José SERGY

Le Monsieur de Grenoble. . . . . Robert CASA

Dupont . . . . . BAUDRY

Un Maître d'Hôtel. . . . . BEART

Orchestre sous la direction de M. Pierre CHAGNON

Les danses ont été réglées par M. Jim PIERSON

**BARCLAY**  
**TAILOR**

TÉL.  
OPÉRA  
04-45  
et la suite

18-20, AVENUE DE L'OPÉRA, PARIS

ENVOI FRANCO DE LA GAZETTE DE BARCLAY



M<sup>me</sup> REGINA-CAMIER

à LA VILLE ET à LA SCÈNE

se porte que les Robes et les Chapeaux de

**BRUYÈRE**

COUTURE 4, Rue de Mondovi MODES

Tous les soies de la pièce sont installés et décorés  
par le Studio « LUTETIA » des GALERIES HARRIS  
20, boulevard Haussmann, Paris

M<sup>mes</sup> HISTORI, DUCOURT et STAUB sont habillées  
par CHARLOTTE BEVIL, 21, Faubourg-Saint-Honoré

Toutes les artistes sont coiffées  
par LE MOISSIER, 101, rue Saint-Honoré

Toutes les artistes de « Pipé » sont gantées  
par ALEXANDRINE, 30, rue Anker

La taille et le bar portatif que vous voyez en scène  
viennent de chez INNOVATION, 306, avenue des Champs-Élysées

La lingerie portée par les artistes en scène  
est des MILLE ET UNÉ SUITS, 4, Chaussée d'Antin

M<sup>lle</sup> HISTORI se porte que des bas BOUVIER Frères

Tous les soies de la Maison CLAIRVAL, 10, rue Dughot

M<sup>lle</sup> Suzanne DEQUINSE est habillée à la ville et à la scène  
par Jane REIGNY, 11, rue La Boétie

Ses chapeaux sont de chez DALLET GRAND, 4, rue Desreumades

POIRIER, rue Eugène-Lantier, est le chausseur

de MM. HARRYBAUL, Lucien BARDUX et JEAN-HUBERT

M. HARRYBAUL est habillé par CÉCILE

Ses chapeaux sont signés LÉON

M. Robert CASA est habillé par HENRY DUGAHET

10, Faubourg-Saint-Honoré

Ses chapeaux sont de Maître chapeleur SOULS

MM. Lucien BARDUX, Jean SEROY et JEAN-HUBERT

sont habillés par FISKEVITZ, 51, Faubourg-Montmartre

Les chapeaux de M. Lucien BARDUX sont de la Succursale de Luxe

de la SAMARITAINK, boulevard des Capucines

Tapis de la PLACE CÉCHY

Tableaux et appareils de téléphone de « LE TELEPHONE MODERNE »  
17, rue Port-Mahon

Décor de M. Emile EBSTEN

Brûlant de table « ROYAL ASOOT » de KIRBY, BEARD et Co, Paris

Les ferrures de la scène sont de chez ELIASCHEFF et Fils

4, Faubourg Poissonnière, 50, rue des Petits-Champs

Toutes les Artistes, à la ville et à la scène

se portent que des bas BOUVIER Frères

CAFÉS  
**Corcelles**

18, Avenue de l'Opéra, PARIS

# LE MONNIER

coiffe

A LA VILLE ET A LA SCÈNE

**M<sup>lle</sup> Jane RENOUARDT**

**ET TOUTES**

**LES ARTISTES**

**DU THÉÂTRE**

**D A U N O U**

**231, RUE SAINT-HONORÉ**

(PRÈS LA PLACE VENDÔME)

TÉL. CENTRAL 01-37

# PÉPÉ

ANALYSE

Pierre Fressenoy, qui fut un grand tombeur de femmes devant l'Éternel, a épousé un tournaut de la quarantaine une jeune femme d'une vingtaine d'années, Solange, qui est folle de lui et très flattée au fond, d'avoir fixé celui que tant d'autres convoitèrent.

Mais Fressenoy, au bout de trois ans de ménage, est inquiet de savoir s'il peut encore séduire; il est entretenu dans cette inquiétude par son inséparable ami Pailloux, qui l'admire, mais n'a jamais su l'imiter car toutes les femmes se refusent obstinément à lui; d'autre part, Solange se désespère de ne pas avoir d'enfant et Mme Jeannerot, sa mère, qui court les dancing et est furieuse d'avoir un gendre qui est plus vieux qu'elle insinue perfidement que cette absence de descendance est imputable au mari; Fressenoy, exaspéré, finit par inventer qu'il a eu jadis une fille, qui aurait maintenant dix-huit ou vingt ans, preuve indiscutable de sa virilité; Solange qui adore tout ce qui vient de son mari, est très curieuse de connaître des détails sur cette enfant imaginaire.

Fressenoy qui est en villégiature dans une ville d'eaux du Dauphiné a rencontré à Grenoble une jeune femme charmante qui est devenue sa maîtresse; et subitement elle arrive dans l'hôtel où il se trouve

APRES LE SPECTACLE ALLEZ SOUPER AU

**LIDO** ARCADES DES  
CHAMPS-ÉLYSÉES

BALLETS FANTASTIQUES LOIE FULLER



## UN CHOCOLAT POUR VOUS MONSIEUR...

... pour vous, éternel sacrifié, qui êtes bien juste admis à goûter celui que vous offrez !

Amer, puissamment aromatique, nutritif aussi à souhait, Orba est un chocolat d'homme, dont la saveur franche s'allie admirablement au parfum du tabac, au goût du café. Vous en avez dans vos poches, dans le tiroir de votre bureau, et vous savez ce que c'est en connaissant et en goûtant.



LE CHOCOLAT POUR HOMMES, FABRIQUÉ PAR

**KHLEP**

pendant que sa femme est en excursion à la Grande-Chartreuse; elle lui explique qu'il lui a révélé l'amour; des rêves de fortune l'ont obligée à devenir la maîtresse d'un vieux gantier de Grenoble, et elle n'a que dix-sept ans; tandis qu'il la câline en la prenant sur ses genoux et qu'elle l'appelle mon petit « pépé », sa femme rentre à l'improviste et abusée par ce qu'elle a entendu, elle s'imagine qu'elle est sa fille.

Au deuxième acte, Jacqueline, c'est le nom de la jeune fille de Grenoble — est installée chez Fressenoy comme la fille de la maison et elle est devenue l'amie intime de Solange; elle l'entraîne au dancing, la fait fumer, parler argot, etc., mais par un scrupule d'honnêteté, elle se refuse à Fressenoy depuis qu'elle est devenue l'amie de sa femme; Fressenoy la surprend avec un de ses camarades de cercle, Davillier, et celui-ci qui le prend pour son parrain, lui demande la main de Jacqueline, il le jette à la porte; en outre, Mme Jeannerot revient, trouve étrange l'installation de cette fille naturelle au foyer conjugal, d'autant qu'on découvre dans l'acquéreur d'une voiture automobile le vieux marchand de gants de Grenoble qui retrouve Jacqueline, sa maîtresse, et ferait découvrir le pot aux roses, si Jacqueline et Fressenoy ne trouvaient une explication qui donne le change à tout le monde, sauf à Mme Jeannerot.

Celle-ci se met en chasse et apprend par le vieux gantier, qu'elle a rejoint, que Fressenoy a simplement introduit sa maîtresse au foyer conjugal en la faisant passer pour sa fille, c'est un joli cas de divorce.

Les événements se compliquent, les intrigues s'enchangent pour se terminer très heureusement à la fin du troisième acte, comme il est de rigueur, et Jacqueline, après avoir raccommodé le ménage, s'éloigne avec Davillier.

**Louis Sherry**

CONFISEUR-GLACIER - SALON DE THÉ  
**les meilleurs chocolats**

5, RUE DE CASTIGLIONE 5, BOULEVARD DES CHAMPS-ÉLYSÉES



*A la Place Vendôme*

4, PLACE VENDÔME



MANUFACTURE

*Roca*

*La première marque de Porcelaines*

## SOIRÉES

Autrefois, on avait coutume d'organiser des soirées.

Un vestiaire tenu par la concierge était organisé au bas de l'escalier. L'appartement, dont les meubles ont été empilés dans la chambre de Monsieur — car Monsieur est toujours le sacrifié, en ce genre de combinaisons — était livré à la foule. Des chaises de bois doré, capitonnées de soie cerise, s'alignaient dans le salon.

Quelques numéros de concert, où des professionnels de second ordre alternaient avec des amateurs redoutables, imposaient à l'assistance un défilé de soupers élégiaques, de sonates interminables, de mélangements musicaux.

On voyait des rangs de vieilles dames qui transpiraient et s'éventaient, des messieurs en habit qui pensaient nostalgiquement à leur veston d'intérieur. Contre les charbonnages des portes se pressaient les groupes de jeunes gens, debout comme des héros, tantôt sur un pied, tantôt sur un autre, pour se soulager du supplice que leur infligeaient les souliers vernis.

✱

Aujourd'hui on a substitué à ces réunions compliquées et coûteuses des concerts de famille au phonographe ou à la T. S. F.

Le champagne tiède et sucré, la glace au chocolat qui fondait dans une coquille de cristal, sont remplacés par de la citrouille et des petits biscuits : économie, restriction, vie chère!

Mais un protocole de bienséance réglait les soirées. Tandis que les manuels de la Comtesse de Groecoutour ou de la Baronne Paff sont muets en ce qui concerne la manière de faire tourner les petits soleils noirs sous l'aiguille, on s'éveille, en manipulant les molettes, toutes les ondes mystérieuses dont nous sommes, à notre insu, transparents.

✱

Si vous voulez offrir un concert de disques, commencez donc par avoir sous la main ceux que vous désirez faire entendre.

Avec cette malice sournoise, cette taquinerie obstinée que les choses semblent décidées à opposer à

**MANTEAUX**  
**LINGERIE**  
**SPORTS**  
**ROBES**

---

# CHARLOTTE REVYL

*Ses robes parisiennes  
pour la parisienne*

---

**21, FAUBOURG ST-HONORÉ**

L'homme, le bon disque est toujours ailleurs qu'en lieu où on le cherche.

Il en résulte que, tout en murmurant : « Oh ! c'est ravissant... Vous allez voir... » on bouscule des quantités de plateaux enchemisés de carton, sans parvenir à mettre la main sur le morceau espéré.

Si bien que tant d'effort aboutit à l'audition d'un fox-trot grinçant, ou d'un tango impossible à distinguer d'entre tous les tangos, ses frères.



La T. S. F. est l'objet de ce qu'on pourrait appeler : l'autre danger.

En matière de disques, vous ne trouvez rien. En matière d'ondes, vous trouvez trop de choses.

Et c'est bien cela dont souffrent vos auditeurs.

Ils aiment la musique, les valse, les symphonies, les chansons. Et cela les émerveille et les hantent vaguement d'entendre ces programmes exécutés à plusieurs milliers de kilomètres.

Mais pour vous, amateur éclairé, peu important Mozart, Rimsky-Korsakow ou Bizet. L'important est d'obtenir le « Hello! Hello! Hier radio Vieux! » et son métronome, tout de suite après *La Brabançonne* du Radio-Bruxelles. C'est de faire succéder le « Kéalo! Kéalo! » de Pologne aux « Achtung! » de Francfort.

Dès qu'une annonce vous a permis d'identifier l'origine de la mélodie, ne passez pas aussitôt à une autre recherche, sans souci des criâilleries : « Ah! Ah!... Il est insupportable!... Tu coupes!... Tu te crois donc demoiselle de téléphone?... Laisse-nous écouter tranquillement! »

Croyez-moi, la meilleure façon de témoigner votre compétence est d'obtenir une audition aussi pure que possible, et non pas de martyriser les auditeurs en leur donnant l'impression d'être pensionnaires de la Salpêtrière, dans la cervelle de qui des idées gambadent sans parvenir à se rejoindre.

C'est à votre poste, pas à vos aptitudes, que l'on s'intéresse.

Et votre public aime beaucoup mieux, les mains croisées, les yeux mi-clos, entendre pour la dix-millième fois avec béatitude le Ballet de Faust que de vous voir voler d'un programme à l'autre, et bondir de Radio-Paris à Budapest et de Daventry à Vienne, comme avec des bottes de sept lieues.

Paul REBOUX.

11  
14  
16  
22  
CV

**WEISMANN**  
ET C-IE  
DISTRIBUTEURS  
GENERAUX

**TALBOT**

EXPOSITION PERMANENTE  
3 ET 5 RUE ARÈNE HOU//AYE  
(ÉTOILE)  
TELEPHONE: 517/52/ 30-57, 30-58, 98-51

## NOUVEAUTÉS

24, Boulevard Poissonnière

Direction Benoit-Léon DEUTSCH

Téléphone: Provence 52-76

RÉGINA-CAMIER

ROGER GAILLARD

SUZANNE DEHELLY

## CŒUR

Comédie en 4 actes et 5 tableaux  
de M. Henri DUVERNOIS

Mise en scène de Mme RÉGINA-CAMIER

CARETTE

SUZET MAIS

G. CHAMPELL

NUMES FILS

CARLE

GERMAINE PRADY

GUY SLOUX

ET

SATURNIN FABRE

Tous les Soirs à 8 h. 45 - MATINÉES: Jeudi, Dimanches et Fêtes à 2 h. 45

**PIANOS**

## PLEYEL-GAVEAU

et toutes marques - droits et à queue  
Neufs et occasions aux meilleurs prix.  
Payables depuis **150 fr.** par mois.  
**SANS ACOMPTE**

**Schillio** Agent régional  
des pianos **BORD**

64, Rue Amélot - Paris

112, Rue de Sévres - 38, Rue de Maubeuge  
97, Boulev. Haussmann - 2, Rue de Malbiano  
13, Boulev. Rochechouart - 68, Aven. Kléber

MAISONS A LILLE - ROUEN - REIMS - BORDEAUX

POUR LA PUBLICITÉ DANS CE PROGRAMME

l'ADRESSER A

**MODERNE  
PUBLICITÉ**

**3, RUE DU HAVRE**  
TÉL. europe 40-09, 34-76

ET AUX

**PUBLICATIONS  
WILLY FISCHER**

**50, RUE DE CHATEAUDUN**  
téléph. trinité 65-65, 85-66, 85-67

## THEATRE ST-GEORGES

Location Théâtres 63-47 Place Saint-Georges Location Théâtres 63-4

Direction : BEVOIT-LÉON DEUTSCH et JACQUES-ALBERT

TOUS LES SOIRS A 8 H. 47

MARTHE REGNIER

JACQUES BAUMER

et PAUL BERNARD

# ÉTIENNE

Comédie en 3 Actes de M. Jacques DEVAL

ALICE AËL

JACQUELINE DELUBAC

MIRIEU YVON

ANDRÉ BEART

JAN BUMSEL

VERA OSSIPOVA

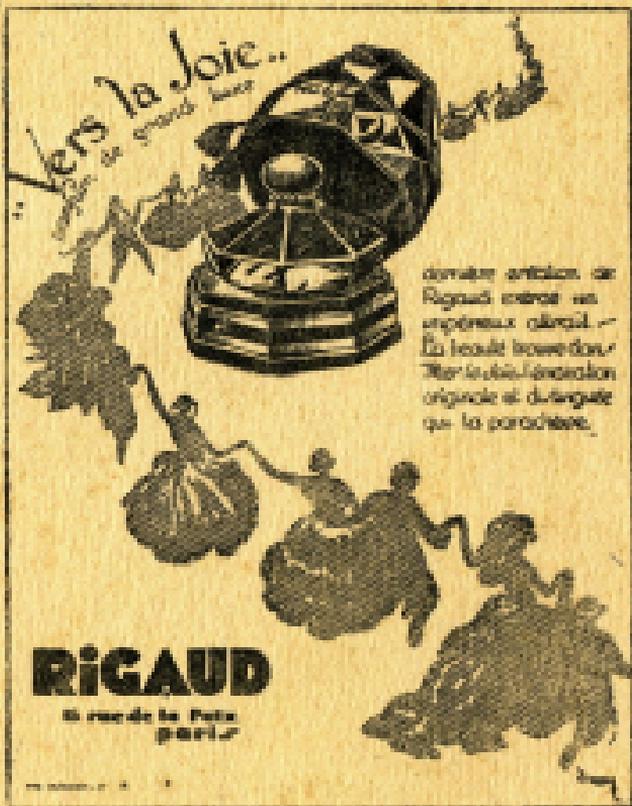
et HENRY TREVOUX

Matinées : Dimanche et Fêtes à 2 h. 45

L'OPÉRETTE  
" PÉPÉ "

EST MEUBLÉE  
PAR LE  
STUDIO  
LUTÉZIA  
DES  
GALERIES BARBÈS

55 Bd. Barbès, Paris



Vers la Joie...  
un grand baume

dernière création de  
Rigaud entre un  
enchantement subtil.  
En toute nouveauté  
pour toutes les occasions  
originale et distinguée  
qui la paracheve.

**RIGAUD**

Si vous de la Paris parlez

April 1934  
101 rue de la Harpe - Paris  
Rigaud par  
111 rue de la Harpe